M. Xavier Bettel *(DP).-* Ech liesen, wat virun enger Stonn bei der Regierung décidéiert ginn ass an Ärer Ried vu leschter Woch…

(Interruption)

M. Mars Di Bartolomeo, *Ministre de la Santé, Ministre de la Sécurité sociale.-* Ech wëll just soen, dass dat doten inkonsequent am Quadrat…

M. Xavier Bettel *(DP).-* D'lescht Woch! D'lescht Woch!

M. Mars Di Bartolomeo, *Ministre de la Santé, Ministre de la Sécurité sociale.-* Am Quadrat!

(Interruptions)

M. le Président.- Ech bieden Iech, dem Här Minister nozelauschteren!

M. Mars Di Bartolomeo, *Ministre de la Santé, Ministre de la Sécurité sociale.-* Här Bettel, ech wëll just soen, dass meng Stëmm e bësse méi haart ass wéi Är.

Plusieurs voix.- Oh!

M. Xavier Bettel *(DP).-* Ech liese just, dass d'lescht Woch hei gesot ginn ass, dass d'Betriber net genuch besteiert ginn. An ech liesen, wat aus Ärer Koalitioun…

(Interruption)

Déck Bake maachen an dann…

M. Mars Di Bartolomeo, *Ministre de la Santé, Ministre de la Sécurité sociale.-* Här President, Dir Dammen an Dir Hären, domat, dass mer haut der Chamber proposéieren, dass den Ajustement ausbezuelt gëtt an zwou Etappen, wëlle mer net soen, dass et keen Handlungsbedarf gëtt, fir eis Pensioune laangfristeg ofzesécheren.

Plusieurs voix.- Ah!

M. Mars Di Bartolomeo, *Ministre de la Santé, Ministre de la Sécurité sociale.-* Mir hunn an deene leschte Méint, nodeem mer och hei eng ganz konstruktiv Orientéierungsdebatt haten, vill geschafft. A mer wäerten d'Orientéierunge vun der Reform, wann net nach an deem leschte Conseil vun dësem Joer, dann an engem vun deenen éischte Conseile vum nächste Joer op den Dësch leeën.

Ech huelen dat Ugebuet vu sämtleche Bänke vun dëser Chamber dankend un, fir mat der Chamber vun Ufank u ganz am Detail déi Propositiounen ze diskutéieren. Well eng gedeelte Verantwortung an deem dote schwéieren Dossier ass sécherlech besser, wéi eng Verantwortung just eleng a sengem eegene Rucksak.

Mir wäerten déi Reform op eis Aart a Weis maachen. Sou wéi mer gewinnt sinn: net d'Kand mam Buedwaasser…

M. Camille Gira *(déi gréng).-* D'Gesondheetsreform!

M. Mars Di Bartolomeo, *Ministre de la Santé, Ministre de la Sécurité sociale.-* Dir hutt jo nach näischt brauchen ze reforméieren, Här Gira, duerfir kënnt Der e bësse méi tough hei optrieden. Mä iergendeng Kéier wäert ech an Ärer Plaz dosëtzen…

M. Camille Gira *(déi gréng).-* Majo hoffentlech!

(Interruptions)

M. Mars Di Bartolomeo, *Ministre de la Santé, Ministre de la Sécurité sociale.-* … an lech un déi gutt Virsätz…

M. Camille Gira *(déi gréng).-* An Däitschland übe se schonn.

M. Mars Di Bartolomeo, *Ministre de la Santé, Ministre de la Sécurité sociale.-* … an lech un déi gutt Virsätz…

(Interruption et hilarité)

Ech mengen och net.

Här President, dat ass also, et ass also ganz kloer, dass dat nächst Joer een Haaptdossier niewent anere wichtege wäert kennen: Dat ass dee vun der Pensiounsreform.

Et ass net esou, dass…

M. le Président.- Här Minister, Dir misst lues awer sécher zum Schluss kommen.

M. Mars Di Bartolomeo, *Ministre de la Santé, Ministre de la Sécurité sociale.-* Ah, et ass mäi leschte Saz, Här President.

M. le Président.- Wonnerbar.

M. Mars Di Bartolomeo, *Ministre de la Santé, Ministre de la Sécurité sociale.-* Dir kënnt Gedanke liesen.

(Interruptions)

Et ass net esou, Här President, dass an deene leschte Joren net doru geschafft ginn ass. Mir sinn elo prett, fir…

(Interruption)

…konkret Propositiounen op den Dësch ze leeën. Mir iwwerhuelen also eis Verantwortung. Un lech…

(Interruption et brouhaha)

Une voix.- Genau! Genau!

M. Mars Di Bartolomeo, *Ministre de la Santé, Ministre de la Sécurité sociale.-* Un lech wäert et sinn, d'Verantwortung mat eis ze deelen.

Ech soen lech Merci.

(Interruptions)

Une voix.- Très bien!

M. le Président.- Merci dem Här Minister. Domadder ass d'Diskussioun ofgeschloss a mir kommen elo zur Ofstëmmung iwwert de Projet de loi.

Vote sur l'ensemble du projet de loi et dispense du second vote constitutionnel

D'Ofstëmme fänkt un. Fir d'Éischt déi perséinlech Stëmmen. De Vote par procuration.

(Interruptions)

Mir redresséieren dat. De Vote ass ofgeschloss.

De Projet de loi 6217 ass ugeholl mat 47 Jo-Stëmmen, géint 8 Nee-Stëmmen a 5 Enthalungen.

Résultat définitif après redressement: le projet de loi 6217 est adopté par 46 voix pour, 9 voix contre et 5 abstentions.

Ont voté oui: Mmes Sylvie Andrich-Duval, Nancy Arendt, MM. Fernand Boden, Lucien Clement, Mme Christine Doerner, MM. Emile Eicher, Félix Eischen, Mme Marie-Josée Frank, MM. Léon Gloden, Norbert Haupert, Ali Kaes, Marc Lies, Mill Majerus, Mme Martine Mergen (par Mme Christine Doerner), MM. Paul-Henri Meyers, Laurent Mosar, Marcel Oberweis, Gilles Roth, Jean-Paul Schaaf, Jean-Louis Schiltz, Marc Spautz, Lucien Thiel, Robert Weber, Lucien Weiler, Raymond Weydert et Michel Wolter (par M. Lucien Thiel);

MM. Marc Angel, Alex Bodry, Mme Claudia Dall'Agnol, M. Fernand Diederich, Mme Lydie Err (par Mme Claudia Dall'Agnol), MM. Ben Fayot, Claude Haagen, Jean-Pierre Klein, Lucien Lux, Mme Lydia Mutsch, MM. Roger Negri, Ben Scheuer et Mme Vera Spautz (par M. Ben Scheuer);

MM. Claude Adam, François Bausch (par M. Félix Braz), Félix Braz, Camille Gira, Jean Huss (par Mme Viviane Loschetter), Henri Kox (par M. Claude Adam) et Mme Viviane Loschetter.

Ont voté non: MM. André Bauler, Eugène Berger, Xavier Bettel, Mme Anne Brasseur, MM. Fernand Etgen, Paul Helminger (par Mme Anne Brasseur), Claude Meisch (par M. Xavier Bettel), Mme Lydie Polfer et M. Carlo Wagner.

Se sont abstenus: MM. Jean Colombera, Gast Gibéryen, Jacques-Yves Henckes et Fernand Kartheiser;

M. André Hoffmann.

Wëllt ee seng Enthalung begrënnen?

(Négation)

Dat schéngt net de Fall ze sinn.

Gëtt d'Chamber d'Dispens vum zweete Vote constitutionnel?

(Assentiment)

Dann ass et esou décidéiert.

Da komme mer elo zum Projet de loi 6177 iwwert d'Assurance accident. D'Riedezäit ass nom Modell 1 festgeluecht. Et hu sech bis elo ageschriwwen: déi Häre Spautz, Wagner, Braz, Gibéryen an Hoffmann. D'Wuert huet elo d'Rapportrice vum Projet de loi, déi honorabel Madame Lydia Mutsch. Madame Mutsch, Dir hutt d'Wuert.

3. 6177 - Projet de loi portant introduction d'un taux de cotisation unique dans l'assurance accident et modifiant:

1. le Code de la Sécurité sociale;

2. la loi modifiée du 18 avril 2008 concernant le renouvellement du soutien au développement rural

Rapport de la Commission de la Santé et de la Sécurité sociale

Mme Lydia Mutsch *(LSAP), rapportrice.-* Merci, Här President. Dir Dammen an Dir Hären, dëse Projet de loi ass souzesoen déi logesch Suite vun der Reform vun der Assurance accident, déi mer dëst Fréijoer gestëmmt hunn. Erlaabt mer duerfir als Introductioun nach eng Kéier op déi wichtegst Punkte vun där Reform anzegoen.

Eng vun den Neierunge vun där Reform war folgend: Virdru war d'Assurance accident opgedeelt a Régime général a Régime-spécialen, ënnert déi d'Fonctionnairen an d'Employé-publicë gefall sinn, grad wéi eng Rei vu Persounen, fir déi de Stat opkënnt.

Dës Régime-spécialë waren duerfir besonnesch, well d'Assurance accident sech wuel ëm d'Gestioun bekëmmert huet, de Stat allerdéngs als Patron der Assurance accident just d'Prestatiounen zréckbezuelt huet. De Stat huet sech an där Hisiicht, anescht wéi all aner Patronen, net um Finanzement vum ganze System bedeelegt.

De Statsrot hat deemools a sengem Avis fonnt, dass et a sengen Aen nëmme ganz schwéier ze rechtfertege wier, weider de Régime spécial fir d'Fonctionnairen an d'Employéë vum Stat oprechtzeerhalen. D'Chamberskommissioun huet du per Amendement décidéiert, fir dës Régime-spécialen ofzeschafen a se an de Régime général ze integréieren. Dat huet eng Charge supplémentaire vun zirka 7,4 Millioune fir de Stat bedeit.

Mä doduerch, dass de Stat sech vun deem Moment un um Finanzement vum System bedeelegt huet, sinn d'Bäiträg vun deenen anere Patronen erofgaangen. An der Vergaangenheet war et esou, dass e Véirel, also 25%, vun den Dépensë solidaresch vun allen Employeure gedroe goufen, onofhängeg vun der Risikoklass. Nodeems décidéiert gouf, fir de Régime spécial vun de Statsbeamten an de Statsemployéen an de Régime général ze integréieren an de Stat sech als Employeur och um solidaresche Finanzement bedeelegt, huet d'Chamberskommissioun proposéiert, fir de gemeinsamen Taux op 36% eropzesetzen. Dëst huet fir d'Employeuren eng méi oder manner staark Réductioun vum Cotisatiounstaux mat sech bruecht, déi jee no Risikoklass festgeluecht ginn ass.

Dëse Projet de loi geet elo nach e Schrëtt méi wäit a Richtung vu méi Solidaritéit, andeems et en Taux unique an der Assurance accident gëtt, deen agefouert gëtt. Am Moment ass et jo esou, dass déi verschidde Secteuren, jee nodeem, wéi vill se dem Onfallrisiko ausgesat sinn, méi oder manner musse cotiséieren. An der Klass 2 bezuelen zum Beispill d'Assurancen an d'Banken, déi an dëser Klass regruppéiert sinn, haut en Taux vun 0,45%. D'Klass 7, déi d'Daachdeckerentreprisë regruppéiert, bezilt 6%.

D'Aféiere vun engem Taux unique vun 1,25% huet wuel als Konsequenz, dass d'Entreprisë vun der aktueller Klass 2 méi musse bezuelen, mä dofir ginn d'Chargesalarialë vun deene klenge Betriber, haaptsächlech déi vum Bau, e gudde Krack erof. D'Solidaritéit ënnert de Cotisantë gëtt mat dësem Projet de loi also ofgeronnt a vervollstännegt.

Eng weider Neierung vun dësem Projet ass d'Aféierung vun engem Bonus/Malus-System. Dëse System fonctionnéiert esou, dass de Cotisatiounstaux fir d'Assurance accident variéiert, jee nodeem, wéi vill Accidenter e Betrib am Laf vun engem oder zwee Joer ze verzeechnen huet. Den Taux vun de Betriber, déi vill Accidenter hunn, kéint bis op 1,9% klammen. Déi, déi wéineg Accidenter hunn, brauchen dann nëmme méi en Taux vun 0,6% ze bezuelen. Dës Moossnam encouragéiert d'Betriber, konsequent an d'Previsioun an an d'Gesondheet op der Aarbechtsplaz ze investéieren. Si soll och verhënneren, dass et Betriber gëtt, déi méi noléisseg kéinte ginn, wat d'Sécherheet op der Aarbecht ugeet, well hir Cotisatioun erofgaangen ass. Déi genau Modalitéite vun dësem System ginn nach iwwer e Règlement grandducal definéiert, no Konsultatioune mat deene betraffene Patronatschamberen.

An dësem Kontext ass och nach ervirzesträichen, dass de Statsrot sech a sengem Avis complémentaire vum 7. Dezember géint d'Erëmaféierung vun de Risikoklassen ausgeschwat huet, well e mengt, dëst géif Onkloerheet bréngen an engem Gesetzesprojet, dee méi Solidaritéit tëschent den Entreprisen, onofhängeg vun hirem Risiko, schafe wëllt.

Vu dass de Bonus/Malus-System awer grad agefouert gëtt, fir dass d'Entreprisë méi an d'Preventioun investéieren, muss dëse System esou opgebaut sinn, dass d'Entreprisë mat ähnlechem Risiko ënnerenee kënne verglach ginn. Wann een dat nämlech net mécht, da kommen noutgedronge Firme mat engem héije Risiko - zum Beispill de Bausecteur - ëmmer méi schlecht ewech wéi Firme mat engem klenge Risiko, zum Beispill d'Bürosaarbechten.

Wann een awer Entreprisë mat engem ähnleche Risiko an hiren Aktivitéiten, déi a Klasse regruppéiert ginn, ënnerenee vergläicht, dann ass all Patron incitéiert, fir méi Preventioun géint Accidenter ze maachen. An nëmmen esou kann e gudden a gerechte Bonus/Malus-System geschafe ginn. Duerfir ass d'Kommissioun bei hiren Amendementer bliwwen an huet dem Statsrot seng Propositioun an deem dote Fall net matgedroen.

Dëse Projet bréngt och eng Neierung fir déi handicapéiert Leit. Bis elo waren Aarbechter, déi an engem Atelier protégé schaffen, am Régime général verséchert. Handicapéiert Leit, déi net an esou engem Atelier schaffe kënnen, déi awer an esou Institutioune betreit ginn, déi ware bis elo net verséchert. Dëse Projet gesäit vir, fir si ënnert dem Régime spécial vun der Assurance accident ze verséchéren, sou wéi dat de Fall ass fir déi Leit, déi an enger Ausbildung sinn oder och an der Éducation différenciée.

Schlussendlech gëtt den Artikel 38, Paragraph 4 vum Gesetz vum 18. Abrëll 2008 iwwert den Renouvellement du soutien au développement rural esou verännert, dass de Stat, dee bis elo d'Assurance-accident-Cotisatioune vun de Bauerebetriber bis zu dräi Véirel iwwerholl huet, dat elo net méi mécht. Dës Hëllef vum Stat fir de primäre Secteur war gerechtfertegt, wou den Taux bal 3% erreecht hat. Mä d'Aféierung vum Taux unique mécht dëse Bäitrag vum Stat iwwerflëssig. D'Prestatiounen un d'Affer vun engem Accident an engem Bauerebetrib souwéi d'Majoratioune fir Grands blessés, déi och bis elo vum Stat iwwerholl gi sinn, falen elo ënnert de Régime général.

Wéi ech virdru scho gesot hunn, iwwerhëlt de Stat de Bäitrag vun der Assurance accident fir d'Statsbeamten an d'Gemengebeamten, wat eng Méiausgab vu 7,4 Milliounen Euro fir de Stat an 1,2 Millioune fir d'Gemenge bedeit. Duerch d'Aféiere vum Taux unique steigen déi Méidépensen, wann d'Hëllef vum Stat fir de primäre Secteur mat considéréiert gëtt, op 20,6 Millioune fir de Stat an 2,6 Millioune fir d'Gemengen. Den Désengagement vum Stat, wat d'Cotisatioune vum Secteur agricole ugeet, d'Iwwerhuele vun de Majoratioune fir Grands blessés an de Leeschtunge vun de sougenannten Aidants occasionnels vum Régime général erméiglechen et, dass dës Charges supplémentaires fir de Stat ëm 5,3% erofgesat kënne ginn.

Et ass heibäi wichteg ze ënnersträichen, dass all dës Mesurë fir déi betraffe Leit keng Répercussioune wäerten hunn. Déi Suerg, déi d'Chambre de Commerce an d'Chambre des Salariés an hirem Avis zum Ausdrock bruecht hunn, dass den Désengagement vum Stat zu enger Erhéijung vum Taux unique géif bäidroen, ass eiser Meenung no net gerechtfertegt.

Et kann een an deem Kontext och eigentlech guer net vun Désengagement vum

Chambre des Députés

Compte rendu officiel

Supplément commun aux quotidiens:
Luxemburger Wort, Tageblatt, Lëtzebuerger Journal,
Zeitung vum Lëtzebuerger Vollek

Contenu rédactionnel:
Service du compte rendu de la Chambre des Députés
Service des relations publiques de la Chambre des Députés
Tél. 466 966-1

Conception, saisie de texte et mise en page:
Polygraphic Communication SA, Differdange

Concept et coordination générale:
BRAIN & MORE, agence en communication, Luxembourg

Stat schwätzen. Déi Zomm, déi de Stat op dësem Punkt aspuert, steet nämlech a kengem Verhältnis zu deenen Dépensen, déi déi ganz Reform vun der Assurance accident mat sech bruecht huet.

Ofschléissend wéilt ech nach preziséieren, dass den urspréngleche Projet net ganz kloer festgehalen hat, dass d'Majoratioune fir Grands blessés, déi de Persounen, déi an engem Bauerebetrib geschafft hunn an en Accident haten, zeguttkomm sinn, och nom 1. Januar 2011 ausbezuelt ginn. Dëse Problem huet d'Kommissioun per Amendement behuewen, sou dass dës Majoratioune weiderhin ausbezuelt kënne ginn.

Domat géif ech d'Zoustëmmung vun der LSAP zu dësem Projet mat op de Wee ginn an ofschléissen.

Merci!

Plusieurs voix.- Très bien!

M. le Président.- Merci der Madame Rapportrice. Als éischte Riedner ass den Här Marc Spautz agedroen. Här Spautz, Dir hutt d'Wuert.

Discussion générale

M. Marc Spautz *(CSV)*.- Här President, Dir Dammen an Dir Hären, fir d'Alleréischt e grousse Merci un d'Rapportrice fir deen exzellente schréftleche Bericht an och elo hir mëndlech Duerleeungen.

Ech mengen, d'Assurance accident hei zu Lëtzebuerg ass 1902 gestëmmt ginn. Si ass 1902 agefouert ginn. 1902 gouf et hei zu Lëtzebuerg nach keen allgemengt Wahlrecht! 1902 huet hei nach net däerfen all Mënsch wiele goen. Mä 1902 ass sech fir d'Éischt och emol mat der Sécherheet beschäftegt ginn an do ass et fir néideg fonnt ginn, dass eppes misst gemaach gi wéi eng Assurance accident.

Déi Assurance accident ass e puermol an der Zäit ugepasst ginn. An dat, wat mer haut ofschléissen - d'Rapportrice huet gesot, et ass dat vum 20. Abrëll 2010 -, ech wëll éischter soen, mir schléissen elo emol d'Tripartite vun 2006 of. Well 2006 an der Tripartite war dat do eng vun de Propositioune vun der Regierung, déi deemools net zréckbehale gi war, fir en Taux unique anzeféieren.

Dës Kéier ass et elo gelongen duerch d'Solidaritéit an de Secteuren, vun deenen néng Gruppen, de Finanzsecteur an den Telekommunikatiounssecteur, wat déi Secteure sinn, déi nëmmen 0,45% Cotisatioun bezuelt hunn, déi sech elo solidaresch mat deenen anere Kolleegen erklären, nämlech zum Beispill mat den Daachdecker, déi 6% bezuelen, sou dass mer op eng Moyenne vun 1,25% kommen, sou dass mer domadder d'Risikoklasse vun eent bis néng ofschafen an dass mer elo nach just eng Klass hu mat 1,25%.

Nei ass och - an duerfir wonnert et mech, dass verschidde Leit soen, et géife Leit sech aus der Verantwortung stielen -, dass d'Statsbeamten an d'Gemengebeamten och elo mat cotiséieren an et och domadder méiglech war, deen Taux moyen iwwerhaapt op 1,25% ze kréien, well e soss dach awer e Stéck méi héich gewiescht wier.

Wat fir eis awer och ganz wichteg ass, dass mer elo net nëmme schwätze vun de Cotisatiounen, mä dass et och wichteg ass an der Assurance accident, dass preventiv weiderhin och investéiert gëtt. An dass elo déi Aspuerungen, déi verschidde Secteuren do maachen, dass se déi an der Masse salariale zwar kënne spueren, mä dass se awer elo net däerfen - an dofir ass et gutt, dass de Bonus/Malus-System kënnt - un der Sécherheet spueren.

Dass et net däerf sinn, dass mer elo op eemol en Opsteige vun Aarbechtsaccidenter kréien. An ech wëll net ze wäit goen, Gott sei Dank ass et scho méi laang hier, wou mer dat lescht déidlecht Accident haten, dass et elo net dozou féiert, dass verschidde Leit mengen, dass d'Sécherheet net méi déi Valeur hätt wéi virdrun. Well dat wier e falscht Signal, wat vun dëser Säit géif ausgoen. Wichteg ass, dass och weiderhi massiv an d'Sécherheet an de Betriber, op der Aarbecht investéiert gëtt.

Et ass awer och wichteg, dass mer elo endlech dat Resultat oder déi Iddi vun 2006 fäerdeg bruecht hunn, déi deemools an der Tripartite war, fir en Taux unique am ganze Lëtzebuerger Land anzeféieren, wat och vläicht dozou ophält (veuillez lire: bäidréit, dass et ophält), dass verschidde Firmae sech ëmmer méi opsplécken, fir kënne bei der Lounmass ze gewannen. Wann Der nämlech Daachdecker oder Blechschléier waart, da waart Der bei 6%, wann Der en anere Beruff ausgeübt hutt, waart Der bei 4,5%. An do sinn och heiansdo Firmaen opgegliddert ginn, fir kënnen all Kéiers vun engem aneren Taux unique ze féieren (veuillez lire: profitéieren).

Wann ech dat elo fir d'Handwierk gesot hunn, hätt ech dat och kënne soe fir d'Industrie. Och an der Industrie sinn et Betriber ginn, déi hir Centre-de-recherchen erausgeholl hunn, well dat eng ganz aner Masse salariale ausgemaach huet, a well se doduerch e ganz aneren Taux de cotisation bezuelt hunn. Sou dass mer och elo hoffen, dass dat ophält, dass verschidde Firmae sech just aus deene Grënn ophalen (veuillez lire: opsplécken), an dass domadder dee richtege Wee gemaach ginn ass, an dass de Bäitrag, deen elo all déi Betriber do leeschten, am Intérêt ass vum Lëtzebuerger Land an am Intérêt ass vun der Sécherheet vun alle Leit.

Ech ginn och domadder d'Zoustëmmung vun der CSV zu dësem wichtege Gesetz. Ech soen lech Merci.

Plusieurs voix.- Très bien!

M. le Président.- Merci dem Här Spautz. Als nächste Riedner ass den Här Carlo Wagner agedroen.

M. Carlo Wagner *(DP)*.- Här President, Dir Dammen an Dir Hären, ech wéilt fir d'Éischt selbstverständlech der Rapportrice, der Madame Lydia Mutsch, villmools Merci soe fir deen exzellente schréftlechen a mëndleche Rapport. Erlaabt mer och fir ganz kuerz ze sinn, dofir just vläicht e puer Remarquen.

Grondsätzlech, selbstverständlech begréisst d'Demokratesch Partei d'Introductioun vun deem Taux de cotisation unique. Hate mer virdrun hei am Land néng verschidde Klasse mat Tauxen, wou variéiert hu vun 0,45 bis 6%, sou bezuelt elo nach jiddweree just 1,25%, wat selbstverständlech e grousst Aspueren ass a puncto Lounniewekäschten, haaptsächlech fir eise Mëttelstand. A sou wéi mäi Virriedner et scho gesot huet, sinn do déi Leit, wéi Daachdecker, wou mat 6% belaascht gi sinn, déi kommen elo exzellent ewech. Dat wäert och ouni Zweifel den Daachdecker, awer och anere Beruffer, wou bis elo méi penaliséiert respektiv sanktionéiert waren, et erlaben, fir an Zukunft nach weider och ze investéieren.

Och de Bonus/Malus musse mer ausdrécklech hei luewen. Et ass op alle Fall eng Saach, wou elo e bësselche méi Gerechtegkeet erabréngt, an zweetens och elo de Betriber awer ouni Zweifel wäert erlaben, och an Zukunft méi an d'Preventioun an an d'Sécuritéit souwéi och an d'Santé au travail ze investéieren.

Et muss een och soen, dass dee Bonus/Malus ouni Zweifel wäert och eng weider Ongerechtegkeet aus der Welt schafen. Bis elo war et jo esou, dass, wann een an enger gewëssener Klass agestuuft war - d'Entreprise selwer hat keen Accident, mä an där Klass selwer ware méi Accidenter -, sou ass bis elo déi Entreprise an där méi héijer Klass automatesch mat bestrooft ginn. Elo gëtt, wéi gesot, gekuckt, wéi et individuell an all Entreprise ausgesäit, an och déi Entreprisen, wéi gesot, wou de Moment keng Accidenter sinn, kënnen dee Moment vum Bonus vun 0,50% profitéieren.

Mir begréissen och als Demokratesch Partei ausdrécklech d'Extensioun vun der Couverture un d'Travailleurs handicapés, besonnesch, wat hir Formatioun ubelaangt. Bis elo war et jo esou, huet an der Législatioun e Vide bestanen, well d'Formatioun fir déi Leit net ofgedeckt war.

Mä och d'Agriculture an d'Viticulture, e Secteur, dee mir ganz, ganz no läit, profitéiert vun deem heite Projet de loi doduerch, dass mer eng Modifikatioun gemaach hu vum Artikel 38 quater vun der Loi modifiée vum 18. Abrëll 2008, wat sech rapportéiert op de Renouvellement vum Soutien au développement rural.

Wat mer och an deem Kontext ausdrécklech begréissen, dat ass bis elo och eng Faille gewiescht am Gesetz, dat heescht, dass och elo an Zukunft d'Travailleurs partiellement occupés, dat heescht, déi wou nëmmen heiansdo während der Saison schaffen, dass déi och duerch deen heite Projet de loi couvréiert ginn.

Finalement, d'Chambre de l'Agriculture hat en fait nëmmen een eenzegt Bedenken zu deem Gesetz, dat war hir Suerg, dass d'Majoratioun, wat d'Grand-blesséen ubelaangt huet, dat heescht, déi Leit, wou en IPP - incapacité permanente partielle - hate vun iwwer 20%, dass déi vum 1. Januar 2011 un net couvréiert wieren. Mä esou, wéi d'Madame Rapportrice eis dat virdrun erkläert huet, hu mer jo do an der Kommissioun déi Saach nogeholl, sou zwar, dass déi Leit och an Zukunft komplett couvréiert sinn.

Wann Der erlaabt, vläicht déi eenzeg Kritik, déi een un deem heite Projet de loi kéint maachen, dann ass et, dass et eben net méiglech war, fir dat heiten och anzeschléissen an d'Gesetz vum 12. Mee vun dësem Joer. Mir hätten domadder e puer Méint gewonne gehat. Mä wann ech mech richteg erënneren, war et esou, dass eréischt deemools - wéi soll ech soen? - deen Taux de cotisation unique eréischt vum Premier kuerz virdrun ugekënnegt ginn ass, sou zwar, dass et net méi méiglech war, fir déi heite Saach an deem Gesetz vum Mee vun dësem Joer mat anzeschléissen.

Mä fir de Rescht ass et selbstverständlech e Gesetz, wat d'Demokratesch Partei nëmme ka begréissen, an domadder ginn ech och den Accord vu menger Fraktioun. Ech soen lech Merci.

Plusieurs voix.- Très bien!

M. le Président.- Merci dem Här Wagner. Als nächste Riedner ass den Här Félix Braz agedroen. Här Braz, Dir hutt d'Wuert.

M. Félix Braz *(déi gréng)*.- Merci, Här President. Och am Numm vun der grénger Fraktioun e Merci un d'Madame Mutsch fir hire mëndlechen a schréftleche Rapport. Ech kann nach méi kuerz sinn wéi all d'Virriedner, well mer elo alles schonn zwee- an dräimol erkläert kritt hunn. Duerfir just an zwee, dräi ganz kuerze Sätz, dass och mir mengen, dass et eng iwwerfälleg Reform war, deen Taux de cotisation unique anzeféieren.

Déi Opglidderung no Klassen huet an eisen Aen net wierklech Sënn gemaach, well awer déi Klassen all unenaner houngen. Beispill: Et kann net richteg sinn, dass déi Firma, déi e grousst Bürosgebai baut, muss méi héich cotiséieren, well se méi en héijen Onfallrisiko huet a well och nach méiglecherweis op deem Chantier eppes geschitt. An déi, déi dann duerno do eranzéien, ob dat eng Bank ass oder eng Assurance, déi seet: Et deet mer leed, ech hu mam Bau, an deem ech elo haut sëtzen, assurancen-technesch näischt ze dinn. Dat war ëmmer eng e bësse fiktiv Opdeelung, e bëssen eng virtuell Opdeelung.

Mir mengen, dass et elo vill méi nahtlos anenaner iwwergeet, an de Fait, dass mer haut en Taux unique aféieren, ass an eisen Ae wesentlech méi kohärent a logesch a passt besser bei dat, wat wierklech dobausse geschitt, huet net nëmme mat Solidaritéit, mä huet virun allem mat Gerechtegkeet ze dinn a mat Kohärenz.

Mir ënnerstëtzen och ausdrécklech de Prinzip vum Bonus/Malus, well dee ganz effektiv enger Rei Betriber, notamment deenen, déi engem héijen Onfallrisiko ausgesat waren, eng Rei méi Moyenen am Betrib léisst, fir kënnen ze investéieren a Sécherheetsmoossnamen, a preventiv Sécherheetsmoossnamen. Dat ass natierlech nëmmen ze begréissen.

Ech wëll awer och ausdrécklech soen, dass mer mengen, dass d'Sécherheet op der Aarbechtsplaz net nëmme mat fräiwëllegen Investitiounen, mat fräiwëllege preventive Mesuren ze dinn huet, déi bannent dem Betrib kéinten décidéiert ginn, mä Sécherheet op der Aarbechtsplaz huet och vill mat Normen ze dinn, mat Reglementer, mat Gesetzer an och vill mat Kontrollen ze dinn.

Et geet net duer, ze soen, elo hu mer méi Suen degagéiert, fir kënne preventiv Moossnamen ze maachen; et muss och weiderhin de Rôle vun der Politik an de Rôle vun der Verwaltung sinn, och Sécherheetsnorme verbindlech virzeschreiwen, an déi Normen, d'Kontroll, d'Anhale vun deenen Normen och iwwer Kontrolle vun de Verwaltungen ze kontrolléieren, ze iwwerwaachen. Et ass keng Saach nëmme vu Fräiwëllegkeet. Et ass keng Saach, déi nëmmen um Niveau vum Betrib ka geregelt ginn. Et ass och d'Verantwortung vun der Regierung.

An deem Sënn brénge mir d'Zoustëmmung zu dësem Text.

Une voix.- Très bien!

M. le Président.- Merci dem Här Braz. Als nächste Riedner ass den Här Gibéryen agedroen. Här Gibéryen, Dir hutt d'Wuert.

M. Gast Gibéryen *(ADR)*.- Merci, Här President. Léif Kolleeginnen a Kolleegen, ech ka mech wahrscheinlech nach méi kuerzfaasse wéi mäi Virriedner. Ech wëll och hei e Merci vun eiser Säit aus un d'Kolleegin Lydia Mutsch bréngen als Rapportrice. Ech mengen, si huet net nëmmen e schréftlechen a mëndleche Rapport iwwert dëse Projet de loi gemaach, mä si huet eis och en Historique gemaach, deen am Fong zréckgeet bis op d'Reform, déi mer am Fréijoer dëst Joer iwwert d'Assurance accident hei an der Chamber duerchgezunn hunn, wat d'Konsequenzen aus deenen Diskussioune waren, wat mer haut hei als Projet de loi um Dësch leien hunn a wat och sécherlech eis Zoustëmmung wäert fannen.

Ech mengen, mir als Partei hu scho laang an eisen Iddië gehat, fir en Taux unique anzeféieren, deen op enger Solidaritéit fousst. An ech mengen, dëst Gesetz dréit deem Rechnung doduerch, datt mer en Taux unique vun 1,25% aféieren.

Wichteg ass awer och fir eis, wa mer en Taux unique aféieren - an do schléissen ech mech menge Virriedner un -, datt mer e Bonus/Malus-System bäibehalen. Et kann net esou sinn, datt mer d'Betriber aus der Responsabilitéit entloossen. Duerch de Bonus/Malus-System ginn d'Betriber net nëmmen an hirer Responsabilitéit gehalen, mä si ginn och nach gehalen, preventiv ze wierken, fir datt esou mann wéi méiglech Accidenter an hire Betriber entstinn. Ech mengen, eist Zil an och de Betriber hiert Zil muss et sinn, datt esou mann wéi méiglech Leit en Aarbechtsaccident kréien.

Eist Zil muss et sinn, an et muss och de Betriber hiert Zil sinn, datt de Bonus/

Malus-System esou applizéiert gëtt, datt en net no uewen applizéiert gëtt, mä dat Schéinst wier, wann e fir all Betrib no ënne géif applizéiert ginn. Dann hätte mer eppes fir d'Gesondheet op der Aarbechtsplaz gemaach, mir hätten eppes fir eis Ekonomie gemaach a mir hätten eppes fir déi finanziell Belaaschtung vun de Betriber gemaach. An deem Sënn brëngen ech d'Zoustëmmung vun eisem Grupp zu dësem Projet de loi.

Une voix.- Très bien!

M. le Président.- Merci dem Här Gibéryen. Als leschte Riedner ass den Här Hoffmann agedroen. Här Hoffmann, Dir hutt d'Wuert.

M. André Hoffmann *(déi Lénk)*.- Här President, ech wëll et awer nach eng Kéier widderhuelen, obwuel et elo schonn e puermol gesot ginn ass: Och fir mech ass deen eenheetleche Cotisatiounstaux méi gerecht wéi virdrun déi ënnerschiddlech Risikoklasse mat ënnerschiddleche Cotisatiounstauxen, well ee jo net deen eenzelne Betrib - oder nëmme begrenzt - verantwortlech ka maache fir den allgemengen Onfallrisiko, deen einfach zesummenhänkt mat dem Genre vun der Aktivitéit.

Deen neie Bonus/Malus, Här Gibéryen - deen neien, well deen hate mer net virdrun -, deen neie Bonus/Malus-System, dee mer elo aféieren, deen ass och méi gerecht, well mer jo op déi do Aart a Weis kënne beloune respektiv sanktionéieren den eenzelne Betrib innerhalb vu senger Risikoklass. Dat konnte mer virdrun net. Well do huet eigentlech gewëssermoossen d'ganz Risikoklass missen haften och fir den eenzelne Betrib, deen net genuch a Sécherheet investéiert huet. Mat dem Bonus/Malus-System ass dat anescht

Dat geet awer nëmmen - an dat ass och richteg, an dofir hunn ech och déi Remarque vum Statsrot eigentlech net esou richteg können novollzéien -, dat geet natierlech nëmmen, wann ee Risikoklassen definéiert. Well et ass jo selbstverständlech, dass ee Bonus oder Malus net kann uwennen op eng Bank ähnlech wéi op en Daachdeckerbetrib. Dat heescht, et muss een de toute façon also no Onfallrisikoklassen differenzéieren.

Ech erlabe mer allerdéngs och, vu dass mer hei an der Diskussioun sinn iwwert d'Gesetz iwwert d'Onfallversécherung, wat mer virun engem hallwe Joer reforméiert hunn, dorunner ze erënneren, och wann dat haut net direkt d'Thema ass, dass déi Reform vun där Onfallversécherung deemools net nëmme positiv Aspekter hat, sondern och däitlech negativer, an dass ech och net derfir gestëmmt hunn, zum Beispill, well bei enger Incapacitéit duerch en Accident, déi ënner 10% läit, d'Leit keng Onfallrent méi kréien, wat virdrun net de Fall war.

An zum Schluss dann awer nach dat hei: Ech hu gëschter schonn am Zesummenhang mat der Gesondheetsreform gesot, wéi wichteg dass et wär, d'Aarbechtsmedezin ze reforméieren. Mir si jo hei konfrontéiert mat Onfäll am Betrib. Onfäll hänken zesumme mat den allgemengen Aarbechtsbedéngungen. Selbstverständlech! Onfäll hänke souguer zesumme mat der gesondheetlecher Situatioun vum eenzelne Salarié am Betrib. Also, ech mengen als Ursaach, net als Wierkung, als Ursaach. An zur Onfallversécherung gehéiert och d'Fro vun de Beruffskrankheeten.

Asoufern mengen ech also, mir bräichte wierklech eng grondsätzlech Reform vun der Aarbechtsmedezin, déi sech ëm dee ganze Beräich Preventioun am Betrib, Verbesserung vun den Aarbechtsbedéngunge këmmert an asoufern dat, wat am Moment d'Gewerbeinspektioun mécht, ganz vernünfteg kéint ergänzen, well d'Gewerbeinspektioun jo eigentlech d'Kompetenzen am medezinesche Beräich net huet, déi eng reforméiert Aarbechtsmedezin kéint hunn.

Ech stëmme selbstverständlech deem Gesetz zou.

M. le Président.- Merci dem Här Hoffmann. Da kritt d'Wuert nach den Här Gesondheetsminister Mars Di Bartolomeo.

M. Mars Di Bartolomeo, *Ministre de la Santé, Ministre de la Sécurité sociale*.- Här President, Dir Dammen an Dir Hären, dëse Projet ass eng logesch Suite vun der Reform vun der Assurance accident, also vun der Onfallversécherung vum 12. Mee vun dësem Joer. Dir wësst, dass et eng grondleeënd Reform war - ass -, déi op den Avis vum Conseil économique et social zréckgaangen ass, wou e Konsens iwwert déi Reform fonnt gi war.

Bei der Reform konnte mer en éischte gudde Schrëtt maachen a Richtung méi grouss Solidaritéit tëschent de Betriber alleguer. Mä mir konnten awer net de ganze Wee maachen. Mir sinn, ech erënneren drun, mat der Reform vun engem Solidaritéitstaux tëschent de Betriber vu virun der Reform 25% op en Taux de solidarité vu 36% eropgaangen. An de Stat ass volle Partner vun der Onfallversécherung ginn, grad wéi d'Gemengen.

Den öffentleche Secteur huet doduerch och eng zousätzlech Belaaschtung a Kaf geholl. En huet den Engagement geholl, fir an Zukunft d'selwecht ze cotiséiere wéi d'Betriber aus dem Privatsecteur an net nëmme Leeschtungen ze rembourséieren, déi vun der Assurance accident virfinanzéiert gi sinn.

Déi vollstänneg Solidaritéit war schonn e Wonsch vun eis virun der Reform vun der Assurance accident. Ech ka mech erënneren, dass mer deen Dag, wou mer ugefaangen hunn iwwert den Eenheetsstatut ze diskutéieren, och iwwert déi voll Solidaritéit tëschent de Betriber an der Assurance accident diskutéiert hunn, mä et war deemools net méiglech, fir d'Ekonomie zu enger eenheetlecher Haltung ze kréien. Deemools waren d'Betriber zu där vollstänneger Solidaritéit nach net prett. Grad wéi och, mengen ech, d'Zäit ze fréi war, fir e regelrechte Bonus/Malus-System ze entaméieren.

Fir zu méi enger grousser Solidaritéit vu 36% ze kommen, hu mer scho misse gutt verhandelen. Mä déi Verhandlunge konnten awer mat engem Deelresultat, net mam ganze Resultat, ofgeschloss ginn. A bei där nächster Tripartite, dës Kéier am Abrëll vun dësem Joer, quasi parallell zu den Diskussiounen iwwert d'Reform vun der Assurance accident, ass déi komplett Solidaritéit tëschent de Betriber erëm eng Kéier op den Dësch komm. A wann ech mech gutt erënneren, huet de Premier déi vollstänneg Solidaritéit beim État de la nation ugekënnegt gehat, a mir hu just dorop gewaart, déi Zäit nach,...

(Brouhaha)

...déi Zäit nach mat méi enger grousser Skepsis vun de Betriber. Mä an der Zwëschenzäit huet déi Iddi awer hire Wee gemaach. Dat gesäit een och aus den Avisë vun de Patronatschamberen.

Et ass also eng ganz gutt Saach, dass et zu där Solidaritéit kënnt, well haut - an dat géif een net gleewen, wann ee materlieft, wat fir e Sträit 0,1% Bäitragserhéijunge kënne bewierken -, haut gëtt et en Delta tëschent de Betriber a Saachen Assurance accident vun engem Cotisatiounstaux vun 0,46%, 0,47% um niddregsten Niveau vun der Masse salariale bis zu 6% vun der Masse salariale op deem aneren Extrem, dat heescht, en Delta vu 5,5%.

(Interruption)

Voilà! An da streide mer iwwer 0,1% Bäitragserhéijung bei der Gesondheetskeess!

Ech muss soen - an dat ass jo och eng positiv Entwécklung -, dass d'Cotisatiounen an der Assurance accident quasi konstant an deene leschte Jorzéngten erofgaang sinn, bei engem maximalen Taux vu 4,5% an de 60er Joren, vun 2,5% an den 80er Joren, elo ab 1. Januar erof op 1,25%. Dat ass net vum selwe komm, dat ass eng Konsequenz vun dem Réckgang vun den Accidenter, och vun deene ganz schwéieren Accidenter.

Mir hunn der nach ëmmer ze vill, mä am Vergläich zu deene Jorzéngte virdrun ass déi Unfallverhütungskultur dach konstant besser ginn a konnten doduerch och d'Cotisatiounen erofgoen. Wéi gesot, '84 louche se am Duerchschnëtt nach bei 2,5%, dat heescht, do war den Delta nach méi grouss, an haut bei 1,25%.

Sommaire des séances publiques nos 14, 15, 16 et 17

6200 - Projet de loi concernant le budget des recettes et des dépenses de l'État pour l'exercice 2011 (suite) p. 152-176

Communications p. 176

Ordre du jour p. 176-177

6196 - Projet de loi portant réforme du système de soins de santé et modifiant:

1. le Code de la Sécurité sociale;

2. la loi modifiée du 28 août 1998 sur les établissements hospitaliers p. 177-190

Motion de la Commission du Contrôle de l'exécution budgétaire relative au système e-go p. 190-191

Motion de M. Fernand Kartheiser relative à la libération du sergent Gilad Shalit p. 191-192

Établissement d'une liste de trois candidats pour le poste de conseiller de la Cour des Comptes p. 193

6217 - Projet de loi portant ajustement des pensions et rentes accident au niveau de vie de 2009 p. 193-198

6177 - Projet de loi portant introduction d'un taux de cotisation unique dans l'assurance accident et modifiant:

1. le Code de la Sécurité sociale;

2. la loi modifiée du 18 avril 2008 concernant le renouvellement du soutien au développement rural p. 198-200

Ech wollt bei dëser Geleeënheet och dovu profitéieren, fir dorop hinzeweisen, wat dann elo déi ganz Solidaritéit fir déi eenzel Betriber a fir déi eenzel Secteure bewierkt. Et muss ee soen, dass et zwee Haaptfinanciere gëtt fir déi Solidaritéit. Dat ass de Finanzsecteur a sengem Ensembel an dat ass den öffentleche Secteur.

(Interruption)

Déi leeën also drop, well den öffentleche Secteur eropgeet vun 0,67 op 1,25%, an de Bankesecteur, de Finanzsecteur geet vun 0,45 op 1,25% erop, dat heescht ëm 0,8%, wat mer dann de Reproche abruecht huet, dass ech hei géif déi Banken-Unfallsteuer aféieren.

(Interruption)

Dat ass net esou. Hei soll een dat net esou gesinn, mä et soll ee gesinn, dass et hei Solidaritéit tëschent de Betriber gëtt. Dat féiert dozou, dass zum Beispill am Bausecteur 3% gespuert gi vun der Lounmass. Dat heescht, de Bausecteur bezilt 3% vun der Lounmass ab 1. Januar manner.

(Interruptions)

Une voix.- Et gëtt méi bëlleg.

M. Mars Di Bartolomeo, *Ministre de la Santé, Ministre de la Securité sociale*.- Dat misst jo eigentlech de Fall sinn. Beim Daachdeckerbetrib sinn et 4,75% minus, bei dem Aménagement a Parachèvement am Bau sinn et 2% minus, grad wéi bei den Équipements techniques, bei den Zementbetriber sinn et minus 3,5% a beim Travail intérimaire och minus 3%.

Wann een déi dote Fluctuatiounen...

Une voix.- Da brauche mer den Index net auszesetzen, gell?

M. Mars Di Bartolomeo, *Ministre de la Santé, Ministre de la Securité sociale*.- Dat ass méi wéi den Index, méi wéi eng Indextranche.

Also, et gëtt eng Rei vu Gewënner; déi meescht Betriber si Gewënner an där heiten Operatioun.

Et gëtt der awer och eng Rei, déi dropleeën. Mä dat ass Solidaritéit, an ech mengen, dee Solidaritéitsgedanken, dee kann nëmmen eeschthaft verteidegt ginn, wa mer derfir suergen, dass d'Solidaritéit net dozou féiert, dass déi schlecht Schüler an der Onfallversécherung zu Onrecht vu gënschtegen Tariffer profitéieren. An dofir ass et noutwendeg, dass mer ganz séier dee Bonus/Malus-System op de Buedem kréien, an d'Realitéit kréien, dee vill manner ongerecht wäert sinn, wéi e Bonus/Malus an deene bestoende Risiko-Kategorien, well do de ganze Secteur getraff gi wär.

An deem zukünftege Bonus/Malus-System, an dat ass virdrun hei zu Recht gesot ginn, kann ee cibléiert op déi eenzel Betriber dat orientéieren, déi ganz gutt an déi ganz schlecht. Dat heescht, deen, dee ganz schlecht ass, dee muss och domadder rechnen, dass en eng zolidd Surcotisatioun ze bezuele kritt.

Ech wollt zum Schluss der Kommissioun, der Rapportrice en häerzleche Merci soe fir déi effikass Aarbecht, an ech wollt deene Responsabelen an de Betriber félicitéieren, dass se zwar spéit, mä ëmmerhin zu där heite Solidaritéit fäeg sinn. Dat ass eng ganz gutt Saach an dat ass och ee Volet, deen eis Ekonomie an hirem Ensembel wäert ënnerstëtzen.

Ech soen Iech villmools Merci!

Une voix.- A mir och!

(Hilarité)

M. le Président.- Merci dem Gesondheetsminister. Da komme mer elo zur Ofstëmmung iwwert de Projet de loi.

Vote sur l'ensemble du projet de loi et dispense du second vote constitutionnel

D'Ofstëmme fänkt un. Fir d'Éischt déi perséinlech Stëmmen. De Vote par procuration. De Vote ass ofgeschloss.

De Projet de loi 6177 ass ugeholl mat 60 Jo-Stëmmen.

Ont voté oui: Mmes Sylvie Andrich-Duval, Nancy Arendt (par M. Marcel Oberweis), MM. Fernand Boden, Lucien Clement, Mme Christine Doerner, MM. Emile Eicher, Félix Eischen, Mme Marie-Josée Frank, MM. Léon Gloden, Norbert Haupert, Ali Kaes, Marc Lies, Mill Majerus, Mme Martine Mergen (par M. Jean-Paul Schaaf), MM. Paul-Henri Meyers, Laurent Mosar, Marcel Oberweis, Gilles Roth, Jean-Paul Schaaf, Jean-Louis Schiltz, Marc Spautz, Lucien Thiel, Robert Weber, Lucien Weiler, Raymond Weydert et Michel Wolter (par M. Félix Eischen);

MM. Marc Angel, Alex Bodry, Mme Claudia Dall'Agnol, M. Fernand Diederich, Mme Lydie Err (par M. Ben Scheuer), MM. Ben Fayot, Claude Haagen, Jean-Pierre Klein, Lucien Lux, Mme Lydia Mutsch, MM. Roger Negri, Ben Scheuer et Mme Vera Spautz (par M. Roger Negri);

MM. André Bauler, Eugène Berger, Xavier Bettel, Mme Anne Brasseur, MM. Fernand Etgen, Paul Helminger (par M. Carlo Wagner), Claude Meisch (par M. Xavier Bettel), Mme Lydie Polfer et M. Carlo Wagner;

MM. Claude Adam, François Bausch (par Mme Viviane Loschetter), Félix Braz, Camille Gira, Jean Huss (par M. Félix Braz), Henri Kox (par M. Claude Adam) et Mme Viviane Loschetter;

MM. Jean Colombera, Gast Gibéryen, Jacques-Yves Henckes et Fernand Kartheiser;

M. André Hoffmann.

Gëtt d'Chamber d'Dispens vum zweete Vote constitutionnel?

(Assentiment)

Et ass also esou décidéiert.

Domadder si mer dann um Enn vun eiser Sitzung ukomm. D'Chamber kënnt muer um hallwer dräi nees zesummen.

D'Sitzung ass opgehuewen.

(Fin de la séance publique à 16.50 heures)